

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 47 (1921)
Heft: 35

Rubrik: Missverständnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sorget mir für Weib und Kinder!

Jedes Dörfchen, jedes Städtchen
Und jedwede große Stadt,
Wenn nicht heute, so doch morgen,
Ihr Soldatendenkmal hat!

Bataillone, Regimenter,
Sammeln Geld im Land herum.
Und die stolzen Eskadronen
Betteln auch beim Publikum.

Packend wirkt die Weihefeier;
Aller Augen werden naß.
Doch die Witwe denkt sich bange:
Großer Gott, was soll mir das?

Hungern kann ich mit den Kindern,
Die ich meinen Mann verlor.
Gäbe man uns mehr zum Leben,
Satt wird niemand vom Marmor!

„Sorget mir für Weib und Kinder“,
Rief einmal ein großer Held.
Heute sorgt man für die Toten! —
Für die andern fehlt das Geld. S. 2.

Mißverständnis

Gendarm: Was sind Sie?

Herr: Silmisi!

Gendarm (streng): Ich frage nicht
aus was Sie sind, sondern was Sie
sind!

Sebo

Eigenes Drahtnetz

Paris. Die hiesigen tonangebenden Blätter
können die Aufregung in den schweizerischen
Schützenkreisen wegen dem Siege der Amerikaner
nicht begreifen, da ein höheres Schießresultat einer
nicht-alliierten Nation vom Obersten Rat sowieso
ungültig erklärt worden wäre.

Kraci au. Das „Polakische Impertinenzblatt“
wollte zu melden, daß Poincaré und Konsorten
gar nichts dagegen haben, wenn die Polen in
Berlin einrücken, falls ihnen der Völkerbunds-
spruch nicht passen sollte.

Bolzano (Bozen). Seit der Erlösung Süd-
Tirols von der österreichischen Schreckensherrschaft
ist der Handel zu solcher Blüte gelangt, daß zum
Beispiel der beste Wein fast gar nichts mehr kostet
und das Land von dem lästigen Fremdenverkehr
sozusagen ganz befreit ist.

„Was soll's dann da geben?“ fragt er die Balken-
träger.

„Oh, nichts!“

„Was, nichts!? Was wollen Sie mit dem Bal-
ken?“

„Wir wollen unsern Balken nach Hause tragen..“

„Was, „unsern“ Balken —“

„Ja wohl, Sie — der Balken ist unser Balken!“

„Dumme Sausen (das Publikum lacht), vor-
wärts, und kurzen Prozeß gemacht, kommen Sie
mit auf die Wache: uzen laß ich mich nicht.“

„Wir uzen Sie gewiß und wahrh...“

„Vorwärts jetzt!“ Der böse gewordene Mann
gibt dem Vordersteil des Balkens eine heftige
Wendung; einige Leute aus den Zuschauern er-
halten einen empfindlichen Puff und verlieren die
Hüte. Schimpfen und Drohen. Um so rascher
zieht der Polizist den vordersten Träger hinter sich
her, zum Wachtlokal zurück. Dort poltert der
Balken nieder lärmend zu Boden; die Menge
hüpft nach allen Seiten auseinander, die Frauen
kreischen auf, die Männer lachen.

Der Gestrenge führt die Gefangenen ins Lokal
und will stramme Meldung machen. Mit aufstei-
gendem Grimm hört der Wachtmeister einige
Worte an, bis zu der Erwähnung „einen Balken“...

„Was, schon wieder... Ja, Herr... Teuf...
wie kommt denn das?“

„Sehen Sie, Herr Wachtmeister, wir wollten
eben ruhig den Balken...“

„Ist schon gut mit dem verd... Balken; aber
weiter?“

Die russische Papercasse

„Der schweizerische Bundesrat hat das
Ein- und Ausfuhrverbot gegen russi-
sches Papiergeld aufgehoben, wegen der
Wertlosigkeit dieser Papiere.“

Wann werden die helvetischen Verlautbarungen
über die k. k. Kronen, über die polnischen Noten
und über die — Marks du Reich (le grand
crac!) folgen?

Splitter

Ein vernünftiger Mensch heiratet nicht
aus, sondern nach Liebe!

Ein freundlicher Anblick ist mir lieber,
als ein netter Ausblick!

Sebo

Zeitgeist

Die ganze Welt ist kugelförmig
Und dreht sich rundherum;
Die Dinge gehen ihren Lauf,
Kein Teufel schert sich drum.
Der Stärk're frisst den Schwächern auf
Das war seit jeher so:
Gerechtigkeit, die vegetiert
Ganz klein als — Embryo.

Mit dem Erfolge wächst der Mensch,
Die Welt ist merkantil:
Genug hat niemand, jeder nur
Seu wenig und zu viel.
Und wer am Idealfall dann
Verwinkt des Raubes Spur:
Wird hochgehört, steht oben an
Als Träger der — Kultur.

Jodilli

Briefkasten der Redaktion



Mugli. O, Ihr Schalks-
narr, als Ihr 3' Bärn obe
nicht mößtet, was unter dem
neuerdings von der Alltags-
presse anlässlich der Kodler-
Loosli-Kalcher & Cie.-Aus-
stellung kreierten Ausdruck
„Reihgeber“ zu verstehen sei.
Jedenfalls nicht Lohgerber,
eher noch Bildasser.

R. L. in V. Es ist immer
lehrreich, zu beobachten, wie
erfinderisch manchmal unsere Schriftsteller sind.
So war kürzlich in einem Scuilleton der N. S. Z.
der Satz zu kosten: „Die Frau war sich des Un-
zwecks ihres Tuns bewußt“, während sonst be-
kannntlich „ein Mensch in seinem dunkeln Drange
sich des rechten Weges bewußt ist“. Koffentlich
zögert der Verfasser, dem die deutsche Literatur
diesen zweckmäßigen „Unzweck“ verdankt, nicht
länger, diese neue Wortschöpfung patentieren zu
lassen.

„Da schleppte uns dieser Mann da wieder
zurück ins Lokal.“

„Sie hätten ihm eben die Quittung zeigen und
sagen sollen, daß Sie schon einmal bei mir waren..“

„Wollten wir ja, aber er ließ uns ja nicht zu
Worte kommen.“

„Also, Sie hätten die Herren sollen reden lassen,
Sie... man bringt doch nicht ohne weiteres
einen solchen Hausen Menschen da herein! Die
Herren haben den Balken gekauft, lassen Sie in
Gottes Namen die Gesellschaft laufen!“

Draußen waren nur noch wenige Gaffer, als
die Studenten den Balken wieder auf die Schul-
tern nahmen; glühenden Blickes schaute ihnen der
Angeschnarrte nach.

Nach einmal, vom Seefeld her, brachte ein
Polizist die zähe Gesellschaft zur Wache. Sie
hatten ihm ebenfalls beteuert, das sei ihr eigener
Balken. Sie hatten ihn beschworen: „Zun Sie
es nicht, es könnte Ihnen schlecht gehen auf der
Wache; der Wachtmeister ist noch wütend vom
letztenmal her.“ Es nützte nichts. Der Polizei-
mann blieb bei seinem Verlangen: entweder den
Balken sofort ablegen und liegen lassen — oder
mit auf die Wache gehen.

Also polterte nach Mitternacht der Balken zum
dritten Male vor dem Eingang des Lokals auf
das Pflaster. Der Wachtmeister kannte den Ton
und fuhr hinaus wie ein Wetterstrahl.

„Ja, seid Ihr denn alle verrückt geworden?!
Ist denn keiner von Euch mehr so hell auf der
Platte, daß er mit solchen Nachtbuben umzugehen

M. A. in G. Sie sehen, alles gleicht sich aus.
Kaum, daß man hört, Gardens „Zukunft“ schließe
die Bude, öffnet sich das von Albert Steffen im
Zeichen Rudolf Steiners redigierte „Goetheanum“. Goethe soll, wie verlautet, „loisfro“ sein, daß er
diese Zeitschrift voll Dornach und Weh nicht zu
lesen braucht.

H. M. in J. Was eine „Studienbörse“ für
bedürftige Musiker sein soll? Offenbar eine Art
Bahnhofstraße, wo im Schatten amerikanischer
Linden die bedürftigen Musiker zu gewissen Stun-
den ihre neuesten Börsenmanöver mit den Händen
besprechen.

H. M. in J. Nein, das „mahnt nicht zum
Aufsehen“, schon eher ein Luftschiff!

R. J. in B. Was wollen Sie? Es gibt so-
genannte gebildete Leute, die beim Verschneiden
eines Mikroskop mehr Andacht aufbringen als
beim Anhören eines Werkes von Beethoven! Im
übrigen trösten Sie sich: Im Mißverständnis ent-
zündet sich das Leben.

G. S. in B. Im Wartsaal zu Meersburg hat
jüngst ein vom Dampfschiff kommender weiblicher
Passagier ein Knäblein geboren. Und in einem
Neß in Mecklenburg ist es einer Braut gar pas-
siert, daß sie eine halbe Stunde vor der Hochzeit
eines Kindleins genas, so daß Trauung, Geburt
und Taufe gleich am selben inhaltsreichen Tag
von stattem gehen konnte. Wenn das kein solider
Baumwollstoff zu einem Gedicht ist!

R. L. in J. Einst hieß es allerdings „das“
Meteor, neuerdings aber beliebt es gewissen De-
peschenagenturen, diese Erscheinung zu vermänn-
lichen: „der Meteor“. Man kann ja auch noch
weiter gehen und „der Gas“ sagen, was die
fortschrittlich gesinnten Bauern in gewissen Ge-
genden Bayerns längst tun, und den Milchkafee
mit dem klassischen Ausdruck „Kaffeelupp'n“ be-
nennen.

Swunderfrüht. Da müssen Sie Heinrich Heines
Polenromane von den zwei Ritters Waschlapski
und Krapulinski nachlesen, die heute wieder aktuell
ist und in den folgenden Strophen die schon da-
mals gäng und gäbe „Polnische Wirtschaft“ auf-
prächtigste illustrieren:

Wohnten in derselben Stube,
Schliefen in demselben Bette,
Eine Laus und eine Seele —
Krahten sie sich um die Wette.

Speissten in derselben Kneipe,
Und da Keiner wollte leiden,
Daß der Andre für ihn zahle,
Zahlte keiner von den Beiden.

R. H. in W. Die Warenhausfirma Hermann
Tief, die uns noch fehlt, empfiehlt in Münchner
Blättern „Amerikanische Wärdchen nach Wiener
Art“. Das sind vielleicht Wienerli aus ameri-
kanischem Pferdefleisch.

An Verschiedene. Unongmes flatter! gäng wie
gäng in das Paplerkörblein.

Einsendungen, denen nicht 20 Cts. in
Briefmarken zur Rücksendung beiliegen, wandern,
wenn nicht verwendbar, in den Papierkorb.

weiß? Und Sie, meine Herren, jetzt machen Sie
aber endlich, daß Sie zum Teufel kommen mit
Ihrem himmelmillionendonner Balken, sonst ziehe
ich dann freilich andere Saiten auf!“

„Wir haben gewarnt, wir haben gebeten, er...“

„Maul halten jetzt einmal und Ruhe! Ruhe!
Und machen Sie, daß das Ding da verschwindet,
aber für, oder ich laß es in die Limmat schmelzen,
gekauft oder nicht!“

Sie protestierten, nahmen aber ruhig den Bal-
ken wieder auf ihre Schultern.

Dann gab es einige Stunden Ruhe; die Mann-
schaft im Lokal, am Tische der Herr Wachtmeister,
gab sich einem kleinen Schläfchen hin. Plötzlich,
kurz vor 4 Uhr morgens, fiel wieder ein schwerer
Gegenstand polternd vor der Türe auf das Pflaster.
Alle sprangen auf und rieben die Augen, am
energischsten der Wachtmeister. Er sah wütend
nach der Türe, die Hand am Säbelgriff, und stöhnte
vor grimmer Erwartung. Die Türe geht auf, ein
Polizist tritt herein und meldet: „Ich bringe sechs
Irreranten mit einem Balken.“ — „Sä?“ brüllte
der Vorgesetzte und fuchtelte dem Verblüfften mit
dem Säbel unter dem Kinn herum. „Hinaus,
hinaus, sage ich, oder ich werfe Sie samt den
Malefizkerlen ins Loch... Wo sind sie? Berein
mit ihnen, daß man sie wenigstens notieren kann,
die Tagediebe; herein, sage ich!“

Man wandte sich flugs nach der Türe um.
Der Balken war noch draußen...